

SAFETY INFORMATION

ENG

General safety instructions for consumer products Trena Sp. z o.o.

valid from December 13, 2024

seller's contact details

Trena Sp. z o.o
ul. Świeradowska 47
02 - 662 Warszawa
NIP: 5342340718
REGON: 140728457
KRS: 0000267534

+48 609 777 922
sklep@trena.pl

Safety Information:

For external use only

Be careful when using in sensitive areas or near small children.

Use of the device

Inconsistent with its intended use is prohibited. The device is not suitable for children to play with.

Packaging should be disposed of in accordance with the regulations in force.

Dear consumer,

Ensuring safety when using the products we offer is a priority for us. Therefore, please read this manual, which contains the latest European Union regulations.

Below you will find important information on the safe use of our products and how to proceed in the event of any safety problems.

Aim of the document

The safety instructions for consumer products have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 on general product safety, amending Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council and Directive (EU) 2020/1828 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 87/357/EEC. This document describes the general principles for the safe use of TRENA products, the necessary precautions and the measures to be taken in the event of unforeseen risks.

Scope and use

The manual applies to all non-food consumer products offered by TRENA in the European Union, including products for home and hobby use, such as appliances for the production of homemade preserves, kitchen appliances, distillation appliances, smokers, dryers and accessories for food processing and gardening.

General operating safety rules

Check the labels and markings – before using the product, make sure that it is legibly and completely labeled, e.g. with instructions for use, warnings and manufacturer's contact information.

Follow the instructions for use – before using a product, read the instructions for use and these safety instructions carefully to ensure that you use the product in accordance with the manufacturer's recommendations.

Age and intended use of the product – make sure the product is appropriate for the age and skills of potential users. Keep it out of reach of children and adults requiring supervision.

Use the product as intended – using the product in accordance with the user manual is the basis for safety.

Suitable use environment – use the products only under the conditions described in the manufacturer's instructions

for use (e.g. products intended for indoor use should not be used outdoors). Avoid contact of the product with chemicals or corrosive substances (unless the product is intended for such use and this is clearly stated).

Procedure in the event of a hazard or defect being identified

Discontinue use immediately – if you notice any abnormalities, such as overheating, mechanical damage, cracks, leaks or unpleasant odors, discontinue use of the product immediately. If injuries have occurred, contact the nearest medical facility.

Report the problem to the dealer – contact TRENA customer service by email at sklep@trena.pl When reporting a problem, state the batch or serial number of the product (this can be found on the product or packaging) and describe the nature of the anomaly or hazard.

Return or exchange of products – for products that pose an immediate risk to health or safety, the manufacturer or retailer is obliged to accept the return or exchange the product.

Manufacturer's obligation to report – in the event of accidents or damage in connection with a product, the manufacturer is obliged to analyze the causes and, if necessary, withdraw the product from circulation.

So far, no product safety issues or accidents have been reported. Any reports of safety problems with one of the products or accidents while using the product will be published. In the event of product defects that lead to a recall, a warning will be published on the product card.

Proof of purchase and product identification

Keep the proof of purchase – if you need to return or claim the product, the proof of purchase can be used to quickly identify the product and speed up the process of exchange or repair.

Look for the serial number or product code – this way you can check whether the product has been recalled for safety reasons.

Withdrawal of products from the market

Information on product withdrawal – if a hazard is identified, the manufacturer is obliged to withdraw hazardous products from the market and inform consumers.

Compliance with legal regulations and standards

TRENA declares that its products comply with the requirements contained in the following legislation and harmonized standards, among others:

Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 on general product safety, amending Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council and Directive (EU) 2020/1828 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 87/357/EEC.

Regulation (EC) No. 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of October 27, 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC

Commission Regulation (EC) No. 2023/2006 of December 22, 2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food.

Commission Regulation (EU) No. 10/2011 of January 14, 2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food.

Directive 2011/65/EU resp. 2015/863/EU of the European Parliament and of the Council (RoHS) on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and on compliance with a maximum concentration by weight in homogeneous materials of <0.01% for cadmium and <0,1 % for lead, mercury, hexavalent chromium (Cr6+), polybrominated biphenyls (PBB), polybrominated diphenyl ethers (PBDE), di(2-ethylhexyl)phthalate DEHP, benzyl butyl phthalate (BBP), dibutyl phthalate (DBP) and diisobutyl phthalate (DIBP) in accordance with Annex II of the Directive.

Regulation REACH No. 1907/2006 and do not contain substances included in the candidate list of SVHC (Substances of Very High Concern) published on the ECHA website.

Directive 2014/68/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment.

Act of August 25, 2006 on Food and Nutrition Safety (Journal of Laws of September 27, 2006 with subsequent amendments).

Contact with the security department

Help and advice – Please contact us if you have any questions about product safety or wish to report technical problems: by e-mail to sklep@trena.pl

Up-to-date information – keep up to date with product information and safety regulations. Conscious purchasing and responsible use are the best way to protect yourself and others.

Remember that your safety is a priority for TRENA. By working with the users of our products, we can maintain a high standard of consumer protection and ensure that the products function with reasonable safety

DE

General safety instructions for consumer products Trena Sp. z o.o.

valid from December 13, 2024

seller's contact details

Trena Sp. z o.o
ul. Świeradowska 47
02 - 662 Warszawa
NIP: 5342340718
REGON: 140728457
KRS: 0000267534

+48 609 777 922
sklep@trena.pl

Sicherheitshinweise:

Nur zur äußeren Anwendung

Vorsicht bei der Anwendung in empfindlichen Bereichen oder in der Nähe von kleinen Kindern.

Verwendung des Geräts

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch ist verboten. Das Gerät ist nicht für Kinder zum Spielen geeignet.

Die Verpackung ist gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Sehr geehrte Verbraucher,

die Gewährleistung der Sicherheit bei der Verwendung der angebotenen Produkte hat für uns Priorität. Bitte lesen Sie daher dieses Handbuch, das die neuesten Vorschriften der Europäischen Union enthält.

Im Folgenden finden Sie wichtige Hinweise zur sicheren Verwendung unserer Produkte und Verfahrensweise bei eventuellen Sicherheitsproblemen.

Ziel des Dokuments

Die Sicherheitsanweisung für Verbraucherprodukte wurde gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 über die allgemeine Produktsicherheit, zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1025/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie (EU) 2020/1828 des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie 87/357/EWG des Rates erstellt. In diesem Dokument werden die allgemeinen Grundsätze für die sichere Verwendung der Produkte von BROWIN, die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und die im Falle unvorhergesehener Risiken zu ergreifenden Maßnahmen beschrieben.

Umfang und Verwendung

Das Handbuch gilt für alle von BROWIN in der Europäischen Union angebotenen Non-Food-Verbraucherprodukte, einschließlich von Produkten für den Haus- und Hobbygebrauch, wie z. B. Geräte zur Herstellung von selbstgemachten Einmachprodukten, Küchengeräte, Destillationsgeräte, Räucheröfen, Trockner und Zubehör für die Verarbeitung von Lebensmitteln und Gartenarbeit.

Allgemeine Betriebssicherheitsregeln

Prüfen Sie die Etiketten und Kennzeichnungen – vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es leserlich und vollständig gekennzeichnet ist, z. B. mit Gebrauchsinformationen, Warnhinweisen und Kontaktinformationen des Herstellers.

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung – bevor Sie ein Produkt verwenden, lesen Sie die Gebrauchsanweisung und diese Sicherheitsanweisung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers verwenden.

Alter und Verwendungszweck des Produkts – stellen Sie sicher, dass das Produkt für das Alter und die Fähigkeiten potenzieller Benutzer geeignet ist. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Erwachsenen auf, die beaufsichtigt werden müssen.

Verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß – die Verwendung des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung ist die Grundlage für Sicherheit.

Das Befolgen der Anweisungen ist die Grundlage für den sicheren Betrieb.

Geeignete Benutzungsumgebung – verwenden Sie die Produkte nur unter den in der Gebrauchsanweisung des Herstellers beschriebenen Bedingungen (z. B. dürfen Produkte, die für die Verwendung in Innenräumen bestimmt sind, nicht im Freien verwendet werden). Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Chemikalien oder ätzenden Stoffen (es sei denn, das Produkt ist für eine solche Verwendung vorgesehen und dies ist deutlich angegeben).

Vorgehensweise im Fall der Feststellung einer Gefahr oder eines Mangels

Stellen Sie den Gebrauch sofort ein – wenn Sie irgendwelche Auffälligkeiten feststellen, wie z. B. Überhitzung, mechanische Schäden, Risse, Lecks oder unangenehme Gerüche, stellen Sie den Gebrauch des Produkts sofort ein. Wenn es zu Verletzungen gekommen ist, wenden Sie sich an die nächstgelegene medizinische Einrichtung.

Melden Sie das Problem dem Händler – wenden Sie sich an den Kundendienst von TRENA per E-Mail unter sklep@trena.pl Wenn Sie ein Problem melden, geben Sie die Chargen- oder Seriennummer des Produkts an (diese befindet sich auf dem Produkt oder der Verpackung) und beschreiben Sie die Art der Auffälligkeit oder Gefahr.

Rückgabe oder Umtausch von Produkten – bei Produkten, die eine unmittelbare Gefahr für die Gesundheit oder Sicherheit darstellen, ist der Hersteller oder Händler verpflichtet, die Rückgabe zu akzeptieren oder das Produkt umzutauschen.

Meldepflicht des Herstellers – bei Unfällen oder Schäden im Zusammenhang mit einem Produkt ist der Hersteller verpflichtet, die Ursachen zu analysieren und das Produkt gegebenenfalls aus dem Verkehr zu ziehen.

Bisher wurden keine Probleme mit der Produktsicherheit oder Unfälle gemeldet. Alle Meldungen über Sicherheitsprobleme mit einem der Produkte oder Unfälle bei der Verwendung des Produkts werden veröffentlicht. Bei Produktmängeln, die zu einem Rückruf führen, wird eine Warnung auf der Produktkarte veröffentlicht.

Kaufbeleg und Produktidentifikation

Bewahren Sie den Kaufbeleg auf – wenn Sie das Produkt zurückgeben oder reklamieren müssen, kann das Produkt anhand des Kaufbelegs schnell identifiziert und der Prozess des Umtauschs oder der Reparatur beschleunigt werden.

Achten Sie auf die Seriennummer oder den Produktcode – auf diese Weise können Sie überprüfen, ob das Produkt aus Sicherheitsgründen zurückgerufen worden ist.

Rücknahme von Produkten vom Markt

Informationen zur Produktrücknahme – wird eine Gefahr festgestellt, ist der Hersteller verpflichtet, gefährliche Produkte vom Markt zurückzunehmen und die Verbraucher darüber zu informieren.

Änderungen und Aktualisierungen im Bereich Sicherheit

TRENA überwacht kontinuierlich die Übereinstimmung seiner Produkte mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften der Europäischen Union und nimmt Änderungen vor, um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten. Aktualisierungen und Gebrauchsanweisungen für die Produkte werden laufend aktualisiert

Übereinstimmung mit Rechtsvorschriften und Normen

Die Firma TRENA erklärt, dass ihre Produkte die Anforderungen, die in u. A. folgenden Rechtsvorschriften und harmonisierten Normen enthalten sind, erfüllen:

Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 über die allgemeine Produktsicherheit, zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1025/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie (EU) 2020/1828 des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie 87/357/EWG des Rates.

Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und zur Aufhebung der Richtlinien 80/590/EWG und 89/109/EWG

Verordnung (EG) Nr. 2023/2006 der Kommission vom 22. Dezember 2006 über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Verordnung (EU) Nr. 10/2011 der Kommission vom 14. Januar 2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Richtlinie 2011/65/EU bzw. 2015/863/EU des Europäischen Parlaments und des Rates (RoHS) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Einhaltung einer maximalen Gewichtskonzentration in homogenen Materialien von <0,01 % für Cadmium und <0,1 % für Blei, Quecksilber, sechswertiges Chrom (Cr6+), polybromierte Biphenyle (PBB), polybromierte Diphenylether (PBDE), Di(2-ethylhexyl)phthalat DEHP, Benzylbutylphthalat (BBP), Dibutylphthalat (DBP) und Diisobutylphthalat (DIBP) gemäß Anhang II der Richtlinie.

Verordnung REACH Nr. 1907/2006 und keine Substanzen enthalten, die in der Kandidatenliste von SVHC (besonders besorgniserregenden Stoffen) vorkommen, die auf der Internetseite von ECHA veröffentlicht wird.

Richtlinie 2014/68/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt.

Gesetz vom 25. August 2006 zur Lebensmittel- und Ernährungssicherheit (GBl. vom 27. September 2006 mit späteren Änderungen).

Kontakt mit der Sicherheitsabteilung

Hilfe und Beratung – Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie Fragen zur Produktsicherheit haben oder technische Probleme melden möchten: per E-Mail an sklep@trena.pl

Aktuelle Informationen – halten Sie sich mit Produktinformationen und Sicherheitsvorschriften auf dem Laufenden. Bewusster Einkauf und verantwortungsbewusster Gebrauch sind der beste Weg, um sich und andere zu schützen.

Denken Sie daran, dass Ihre Sicherheit für TRENA eine Priorität ist. Indem wir mit den Nutzern unserer Produkte zusammenarbeiten, können wir einen hohen Standard des Verbraucherschutzes aufrechterhalten und sicherstellen, dass die Produkte mit angemessener Sicherheit funktionieren.

FR

Instructions générales de sécurité pour les produits de consommation Trena Sp. z o.o.
valable à partir du 13 décembre 2024

Coordonnées du vendeur

Trena Sp. z o.o
ul. Świeradowska 47
02 - 662 Warszawa
NIP: 5342340718
REGON: 140728457
KRS: 0000267534

+48 609 777 922
sklep@trena.pl

Informations sur la sécurité :

Pour usage externe uniquement

Soyez prudent lorsque vous l'utilisez dans des zones sensibles ou à proximité d'enfants en bas âge.

Utilisation de l'appareil

Il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. L'appareil n'est pas adapté aux jeux des enfants.

L'emballage doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

Cher consommateur,

Garantir la sécurité lors de l'utilisation des produits que nous proposons est une priorité pour nous. C'est pourquoi nous vous invitons à lire ce manuel, qui contient les dernières réglementations de l'Union européenne.

Vous trouverez ci-dessous des informations importantes sur l'utilisation en toute sécurité de nos produits et sur la marche à suivre en cas de problème de sécurité.

Objectif du document

Les instructions de sécurité pour les produits de consommation ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 relatif à la sécurité générale des produits, modifiant le règlement (UE) n° 1025/2012 du Parlement européen et du Conseil et la directive (UE) 2020/1828 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 87/357/CEE du Conseil. Ce document décrit les principes généraux d'une utilisation sûre des produits TRENA, les précautions nécessaires et les mesures à prendre en cas de risques imprévus.

Champ d'application et utilisation

Ce manuel s'applique à tous les produits de consommation non alimentaires proposés par TRENA dans l'Union européenne, y compris les produits à usage domestique et de loisir, tels que les appareils pour la production de conserves maison, les appareils de cuisine, les appareils de distillation, les fumeurs, les séchoirs et les accessoires pour la transformation des aliments et le jardinage.

Règles générales de sécurité

Vérifier les étiquettes et les marquages – avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est étiqueté de manière lisible et complète, par exemple avec les instructions d'utilisation, les avertissements et les informations de contact du fabricant.

Suivre le mode d'emploi – avant d'utiliser un produit, lisez attentivement le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité afin de vous assurer que vous utilisez le produit conformément aux recommandations du fabricant.

Âge et utilisation prévue du produit – assurez-vous que le produit est adapté à l'âge et aux compétences des utilisateurs potentiels. Tenez-le hors de portée des enfants et des adultes nécessitant une surveillance.

Utiliser le produit comme prévu – l'utilisation du produit conformément au manuel d'utilisation est la base de la sécurité.

Environnement d'utilisation approprié – utiliser les produits uniquement dans les conditions décrites dans les instructions d'utilisation du fabricant (par exemple, les produits destinés à un usage intérieur ne doivent pas être utilisés à l'extérieur). Évitez tout contact du produit avec des produits chimiques ou des substances corrosives (sauf si le produit est destiné à un tel usage et que cela est clairement indiqué).

Procédure en cas d'identification d'un danger ou d'un défaut

Cesser immédiatement l'utilisation – si vous constatez des anomalies, telles qu'une surchauffe, des dommages mécaniques, des fissures, des fuites ou des odeurs désagréables, cessez immédiatement d'utiliser le produit. En cas de blessures, contactez le centre médical le plus proche.

Signalez le problème au revendeur – contactez le service clientèle de TRENA par courrier électronique à l'adresse sklep@trena.pl. Lorsque vous signalez un problème, indiquez le numéro de lot ou de série du produit (qui figure sur le produit ou sur l'emballage) et décrivez la nature de l'anomalie ou du danger.

Retour ou échange de produits – pour les produits qui présentent un risque immédiat pour la santé ou la sécurité, le fabricant ou le détaillant est tenu d'accepter le retour ou l'échange du produit.

Obligation de déclaration du fabricant – en cas d'accident ou de dommage lié à un produit, le fabricant est tenu d'en analyser les causes et, le cas échéant, de retirer le produit de la circulation.

Jusqu'à présent, aucun problème de sécurité ou d'accident n'a été signalé. Tout rapport faisant état de problèmes de sécurité liés à l'un des produits ou d'accidents survenus lors de l'utilisation du produit sera publié. En cas de défauts du produit entraînant un rappel, un avertissement sera publié sur la fiche du produit.

Preuve d'achat et identification du produit

Conservez la preuve d'achat – si vous devez retourner ou réclamer le produit, la preuve d'achat peut être utilisée pour identifier rapidement le produit et accélérer le processus d'échange ou de réparation.

Recherchez le numéro de série ou le code du produit – vous pourrez ainsi vérifier si le produit a fait l'objet d'un rappel pour des raisons de sécurité.

Retrait des produits du marché

Information sur le retrait des produits – si un danger est identifié, le fabricant est tenu de retirer les produits dangereux du marché et d'en informer les consommateurs.

Conformité aux normes et réglementations légales

TRENA déclare que ses produits sont conformes aux exigences contenues dans la législation et les normes harmonisées suivantes, entre autres :

Règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 relatif à la sécurité générale des produits, modifiant le règlement (UE) n° 1025/2012 du Parlement européen et du Conseil et la directive (UE) 2020/1828 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 87/357/CEE du Conseil.

Règlement (CE) n° 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE.

Règlement (CE) n° 2023/2006 de la Commission du 22 décembre 2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

Règlement (UE) n° 10/2011 de la Commission du 14 janvier 2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

Directive 2011/65/UE resp. 2015/863/UE du Parlement européen et du Conseil (RoHS) relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et au respect d'une concentration maximale en poids dans les matériaux homogènes de <0.01 % pour le cadmium et <0,1 % pour le plomb, le mercure, le chrome hexavalent (Cr6+), les polybromobiphényles (PBB), les polybromodiphényléthers (PBDE), le di(2-éthylhexyl)phtalate DEHP, le benzyl butyl phtalate (BBP), le dibutyl phtalate (DBP) et le diisobutyl phtalate (DIBP), conformément à l'annexe II de la directive.

Règlement REACH n° 1907/2006 et ne contiennent pas de substances incluses dans la liste candidate des SVHC (Substances of Very High Concern) publiée sur le site internet de l'ECHA.

Directive 2014/68/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché des équipements sous pression.

Loi du 25 août 2006 relative à la sécurité alimentaire et nutritionnelle (Journal officiel du 27 septembre 2006 avec modifications ultérieures).

Contact avec le service de sécurité

Aide et conseils – Si vous avez des questions sur la sécurité des produits ou si vous souhaitez signaler des problèmes techniques, veuillez nous contacter par courrier électronique à l'adresse sklep@trena.pl.

Informations actualisées – tenez-vous au courant des informations sur les produits et des règles de sécurité. L'achat réfléchi et l'utilisation responsable sont les meilleurs moyens de se protéger et de protéger les autres.

N'oubliez pas que votre sécurité est une priorité pour TRENA. En collaborant avec les utilisateurs de nos produits, nous pouvons maintenir un niveau élevé de protection des consommateurs et veiller à ce que les produits fonctionnent avec une sécurité raisonnable.